

實用心臟病学

吳軼羣主譯
過晉源校

上海衛生出版社

實用心臟病学

Emanuel Goldberger 原著

吳軼羣 主譯

孫庭瑞 吳軼羣 張啓行

俞田龍 李賢峯

合譯

過晉源 校

上海衛生出版社

一九五六年

內 容 提 要

本書以实用为主,故对于心臟病的一般檢查方法(視診、觸診、叩診、聽診 血壓測量、X線檢查等)、心臟病的症狀和体徵、各个心臟病的診斷、区别診斷、預后和治療都有非常詳尽的敘述。对于最近比較複雜的檢查方法如心臟導管插入術等,則描述力求簡明。关于心電圖方面,則因原著者和其他學者另有專書,故本書只以有关实用、或对于一般常見心臟病的診斷所必須瞭解者为限。

Heart Disease
Its Diagnosis and Treatment
Emanuel Goldberger
Lea & Febiger 1951

實 用 心 臟 病 學

吳軼羣 主譯

孫庭瑞 吳軼羣 張啓行

俞田龍 李賢峯

合 譯

過 晉 源 校

*

上海衛生出版社出版

(上海淮海中路1670弄11号)

上海市書刊出版業營業許可證出 080 号

上海市印刷五厂印刷 新華書店上海發行所總經售

*

开本 787×1092 耗 1/18 印張 32 4/9 插頁 4 字數 594,000

(原上海醫學版印 2,700 冊)

1956年9月第1版 1956年9月第1次印刷

印數 1—2,300

統一書号 14120·10

定價 (10)5.10 元

著 者 原 序

在今日的心臟病學領域中，由於各種複雜診斷方法如經靜脈的心臟導管插入術、血管心臟造影術、心臟血管搏動光電描述法等的发展和應用，很容易使人忘記了即使單只利用視診、觸診、叩診、聽診等比較簡單的方法，也能在很多病例內建立心臟病的診斷。

這些簡單的診斷方法，曾給予從前許多出羣拔萃的臨床家很大的幫助。就是時在今日，如果能夠善於利用，也仍然可以幫助我們解決許多診斷上的問題。譬如說，我們病房裏剛收進來了這麼一個年輕女病人，二十三歲，雖然強作歡笑，但憔悴的面容，終究掩飾不了她是一個慢性疾病的患者。她顏面虛浮、蒼黃、略帶青紫的托色。雖用兩個大枕墊起上身，半臥床上，但呼吸仍很費力，每分鐘加速到二十九次。她的頸部靜脈膨脹，有可見的巨大搏動，和不規則的搏動頻率、節律和幅度；按摸橈脈和它比較時，發現二者的搏動係屬同時。令病人袒開胸部，可見到心前區有一隆起。觸診胸部還可獲得如下的發現：心尖搏動為瀰漫性，位於第五肋間隙左前腋線處；心臟搏動的不規則甚為明顯；在胸骨下端的緊左方，觸到一強有力的收縮期膨脹性搏動；心尖處有舒張期震顫；在肺動脈瓣區，則有一可以觸知的舒張期擣擊性震動。叩診時，發現心臟在胸骨下端的左右側都有擴大，尤其左側在第三、第四肋間隙處擴大得更多。腹部觸診發現一巨大的肝臟，用手輕加按壓，則頸靜脈更見膨大。下肢只有輕微的水腫。

這樣，我們還沒有詢問病歷，也沒有利用聽筒，只把這些簡單的發現稟攏起來，便可得出如下的印象：病婦的心臟增大、脈搏不規則，指出她正在患着一種器質性心臟病；胸骨下端左側強有力的搏動表示有右心室肥大，心尖舒張期震顫表示有心尖舒張期雜音，而這種雜音最常見的原因是風濕性二尖瓣狹窄症。其次，病婦胸前有一隆起，這不管說明了她的心臟病是從幼年時起就有的；肺動脈瓣區的擣擊性震動表明，如在該區作聽診時將能聽得一尖銳的、甚至可能有分裂的肺動脈第二音。這是我們在器質病理學方面所得到的結論。

在機能病理學方面，我們也可以推論一下：病人的過度呼吸、呼吸困難和發紺說明了她有肺充血；而肺充血又可推論為左半側心力衰竭所致。頸靜脈的膨脹

和它的收縮期搏動、以及巨大肝臟的存在，則表示有右半側心力衰竭。我們甚至可以推論心律不齊屬於何種類型，因為一個搏動頻率、節律以及收縮強度都完全不規則的橈動脈搏動最常見的原因是心房纖維性顫動。

所以我們雖然還沒有問過病歷，也沒有在病人胸部放上聽筒，但已可作出一個臨時的診斷：這個病人顯然正患着一種為時已久的風濕性心臟病，並且是一個兼有心房纖維性顫動的二尖瓣狹窄症，目前正陷於左半側和右半側心力衰竭的狀態，很可能就是因為心力衰竭關係才進院的。

這個臨時診斷是否可能就是正確的呢？是的，很可能！我們所做的是否已經包括了全部心臟檢查呢？自然不是！我們是否應該還要利用聽筒和其他診斷方法去進一步地深入檢查呢？毫無疑問，這樣做是完全必要的！我所以舉出這個例子，無非是想指出我們醫生就是不用外來工具，本身已經具有很大的診斷潛能，並想着重指出，只注意新近發展出來的複雜診斷技術而忽略向來應用、並具有卓越成就的普通診斷方法是錯誤的，並且是一種重大的錯誤！

現在我想把本書的編寫計劃和次序簡單介紹如下。本書分為五篇。第一篇為正常的心臟，包括心臟的正常物理徵，正常的螢光屏和X線檢查所得，正常的心電圖波型，和正常的循環功能測驗（靜脈壓，循環時間，心逼血量，經靜脈的導管插入術研究）。

第二篇敘述不正常的心臟，包括心臟血管系統方面的症狀，心臟血管方面的異常體徵，螢光屏檢查及X線檢查之異常發現，異常的心電圖波型，循環功能測驗的異常發現。

第三篇描寫充血性心力衰竭的心臟徵候羣，休克，暈厥及其一類的狀態，心絞痛徵候羣，神經性血循環無力，心臟節律不齊與束枝傳導阻滯等。

第四篇擬在病原學分類法的基礎上對於心臟異常作一有系統的描述，例如：先天性心臟病，風濕性心臟病，高血壓性心臟病。但對於某些病原不同而有共同解剖學異常為基礎的疾病，如心包膜的疾病、主動脈的疾病等，則把它放在一處，以便將其共有的、特色的臨床病狀一同加以描述。

第五篇敘述可能併發心臟病的特殊狀態，如妊娠、外科手術和麻醉、以及心臟病人的就業和工作問題等。

雖然本書特別着重於理學診斷的描述，但對於新的診斷方法和技術也並不把它忽略，故每一心臟病理狀態和疾病都是根據如下的共同安排和順序描述的：

分類、病理生理學、病理學、病因學、症狀、體徵、螢光屏與X線檢查(包括心臟血管造影術、X線心臟血管搏動攝影術和心臟血管搏動光電描迹法等)、心電圖、實驗室檢查(包括靜脈壓、循環時間、心逼血量的測量和經靜脈的心臟導管插入術研究等)、診斷、經過與預後、治療。關於嬰兒和小兒在該病內的正常和異常發現、及其治療,則在章末另行敘述。

關於各種少見的病理狀態,本書特別着重描寫今日已能用手術治療的心臟病,例如三尖瓣閉鎖、雙主動脈弓以及其環繞氣管與食道的血管環。X線插圖和心電圖則多採用繪圖,目的在使其清晰易懂。

本書在寫作、製圖、校對等過程中,曾得同道多人的熱誠協助,特於此致謝。

E. Goldberger

譯 者 前 言

近代醫學專科書籍的出版,日益增多。Goldberger 氏根據其臨床經驗和研究心得,編著實用心臟病學(Heart Disease, Diagnosis & Treatment)一書,資料似比較豐富,且亦合乎實用,詳細內容,已由著者在原序中述及,茲不再介紹。

隨着祖國經濟建設的開展,人民生活水平不斷的提高,保健工作得到了普遍的重視,醫藥衛生事業的發展有突飛猛進的趨勢。爲了適應這種需要,譯者等將該書譯成中文,以供臨床醫師參考。但是,原書出於資本主義國家,其中存在着舊的醫學觀點和論據,某些部分可能有和蘇聯先進醫學不合之處,還望讀者以批判的態度閱讀之。

由於譯者等的業務水平,翻譯時雖經多次修改,恐不免仍有欠妥之處,尙希同道先進多提寶貴意見,以便再版時修正。

在翻譯過程中,承過晉源教授提供許多寶貴的意見,附此致謝。

譯 者一九五五年二月

目 錄

第一篇 正常心臟

第一章 心臟血管系統的物理檢查(孫庭瑞譯)

血壓的測量	1
測量血壓的方法	1
測驗血壓不穩定性之試驗法	4
橈脈搏	5
股動脈脈搏	5
頸部血管之檢查	5
頸血管搏動	5
頸血管音響及雜音	6
胸部之檢查	6
一般檢查	6
胸壁之視診及觸診	7
心尖衝動	7
其他胸壁搏動	8
心臟之叩診	8
方法	8
心臟實音區	9
心臟之聽診	10
心音之物理特徵	10
聽診器	10
心動週期	11
心音	11
心臟雜音	13
腹部檢查	17
數種體徵在正常嬰兒及小兒時期之數值	17
血壓	17
脈搏	17
胸廓	18
心臟	18
第二章 心音、雜音、心臟及血管搏動之描迹與記時(孫庭瑞譯)	
導言	19

描記器械	19
脈搏描迹	20
頸靜脈脈搏描記圖	20
心尖搏動描記圖	21
頸動脈脈搏圖	21
橈動脈脈搏圖	22
股動脈脈搏圖	22
其他脈搏描迹	22
心音	22
心房音	22
第一心音	22
第二心音	23
第三心音	24
雜音	24
第三章 心臟之X線檢查(孫庭瑞譯)	
影屏檢查法(螢光屏透視法)	25
概述	25
後前位	26
右前斜位	27
左前斜位	29
正透影法	30
遠達X線攝影法	31
心臟位置變動對X線檢查與透視之影響	31
心臟測量法	32
心臟之橫徑	33
心臟指數	34
主動脈弓之闊度	34
心臟陰影的正面面積	34
嬰兒及小兒之X線檢查	36
X線心臟血管搏動攝影術	37
心臟血管搏動光電描迹法	38
心室搏動光電描迹圖	39

主動脈搏動光電描述圖·····	40	小兒與嬰兒的心電圖·····	54
心房搏動光電描述圖·····	40	第五章 循環功能測驗法(吳軼羣譯)	
血管心臟造影法·····	41	心逼血量·····	55
後前位·····	41	心逼血量測量法·····	57
右前斜位·····	42	心逼血量的正常上落範圍·····	58
左前斜位·····	43	心縮排血量描記器·····	58
側位·····	44	循環時間與血流速度·····	59
第四章 心電圖檢查(吳軼羣譯)		臂到舌的循環時間·····	60
導言·····	45	臂到肺的循環時間·····	61
正常的心電圖·····	47	循環內的流動血液量·····	61
心電圖各波與間期的測量及其正常值·····	48	靜脈壓·····	61
心搏率·····	50	靜脈壓的測量·····	62
P-R 間期·····	50	肝至頸的靜脈血回流·····	64
Q-T 間期·····	50	影響靜脈血回流的因素·····	64
內部屈折·····	51	下肢的靜脈壓·····	64
標準導程與加强的單極肢導程·····	52	肺活量及其他呼吸功能測驗·····	64
單極心前導程·····	53	經靜脈的心臟導管插入術·····	66

第二篇 失常之心臟

第六章 心臟血管系統方面的症狀(孫庭瑞譯)		胃腸道症狀·····	73
導言·····	67	根據心臟功能的心臟病人分類法·····	74
胸痛·····	67	第七章 心臟血管系統之異常體徵(孫庭瑞譯)	
呼吸困難·····	68	導言·····	75
嘆氣性呼吸困難·····	69	病人之一般外表·····	75
端坐呼吸·····	69	水腫·····	75
舒適呼吸位·····	70	發紺·····	79
咳嗽·····	70	中樞性發紺·····	80
咯血·····	71	周圍性發紺·····	82
其他症狀·····	72	混合性發紺·····	82
嘶嘎·····	72	發紺之臨床病狀·····	82
嚥下困難·····	72	變性血色素血症·····	83
頭痛及耳鳴·····	72	黃疸·····	84
眩暈及頭暈·····	73	潑留性黃疸·····	84
心悸·····	73	逆流性黃疸·····	85
夜尿症·····	73	顏色蒼白·····	85
困倦·····	73	體重之變化·····	85

肢體之異常體徵·····	86
杵狀指·····	86
皮下結節·····	87
奧氏結節·····	87
腳趾與手指的壓痛·····	88
岑威氏損害·····	88
瘀斑·····	88
脈搏異常·····	88
陷落脈·····	88
毛細血管搏動·····	88
震顫·····	89
高平脈·····	89
兩側脈搏不等·····	89
前斜角肌綜合病徵·····	89
重搏脈·····	89
脈搏不規則·····	90
奇脈·····	90
交替脈·····	91
二搏脈·····	91
股動脈脈搏異常·····	92
血壓異常·····	92
血管音響異常·····	93
頸血管音響異常·····	93
杜羅氏徵·····	93
連續性動脈雜音·····	94
頭部及頸部之異常體徵·····	94
面貌異常·····	94
眼之異常·····	94
眼底鏡檢法·····	95
鼻及口腔之異常體徵·····	97
頸部的異常體徵·····	97
心臟及肺臟之異常體徵·····	102
呼吸過度·····	102
潮式呼吸·····	102
胸廓異形·····	103
胸壁之異常搏動·····	104
震顫·····	105
心臟之異常濁音區及實音區·····	106

心基底部的異常濁音·····	106
心尖處的異常濁音·····	106
心臟的異常實音區·····	107
由整個心臟移位所致之心臟異常 濁音·····	107
心音異常·····	107
心音渺遠·····	107
響亮的心音·····	108
第一心音異常·····	108
第二心音異常·····	109
二尖瓣的開啟性拍擊聲·····	110
第三心音及奔馬節律·····	110
其他的異常心音·····	111
原始舒張期心包震動·····	111
心包敲擊音·····	111
縱隔障氣腫之音響·····	111
水輪雜音·····	111
擊水音·····	112
心包摩擦音·····	112
心房音響·····	112
異常雜音·····	112
主動脈區的異常雜音·····	113
肺動脈區的異常雜音·····	115
心基底部的連續性雜音·····	116
沿胸骨邊緣可以聽到之異常雜音·····	117
心尖處的異常雜音·····	117
肺部的異常體徵·····	121
胸膜滲液·····	121
胸膜滲液在臨床上的意義·····	121
異常的呼吸音·····	123
艾華氏徵·····	123
腹部的異常體徵·····	123
肝臟腫大·····	123
肝臟搏動·····	124
其他的腹部異常搏動·····	124
腹水·····	124
脾臟腫大·····	125
腹部的淺表靜脈擴張·····	125

第八章 影屏檢查及X線檢查之異常

發現(孫庭瑞譯)

左心室增大	127
左心室肥大與心臟擴張之區別診斷	129
心室膨脹瘤	129
右心室增大	129
左心房增大	133
右心房增大	135
主動脈異常	135
主動脈擴張、紆曲及伸長	135
主動脈的動脈瘤	136
肺動脈及肺門血管異常	137
肺動脈的不正常擴張	137
肺動脈動脈瘤	139
肺臟之異常發現	139
肺充血及肺水腫	139
胸膜滲液	139
肺栓塞及肺梗塞形成	140
心包異常	140
心包滲液	140
收縮性心包炎	140
心包及心臟內的石灰性變	141
心包石灰性變	141
心臟石灰性變	141
其他鈣質沉着	142
心臟及大血管的先天性異常	142
心臟移位	142
X線心臟血管搏動攝影及心臟血管	
搏動光電描述之異常發現	143
血管心臟造影檢查時之異常發現	143
第九章 心電圖的異常發現(吳軼羣譯)	
P波異常	144

P-R間期異常	144
QRS綜合波異常	144
電交替	144
QRS綜合波的時間延長	144
異常的Q波	145
異常的RS-T節段	146
異常的T波	148
異常的Q-T間期	149
心房肥大	149
心室肥大與使用過度	149
左心室使用過度	149
左心室肥大	150
左心室肥大兼使用過度	150
右心室使用過度	151
右心室肥大	151
束枝傳導阻滯	152
心肌損傷	152
第十章 循環機能測驗的異常發現(吳軼羣譯)	
不正常的心逼血量	154
心逼血量減少	154
心逼血量增多	154
異常的心縮排血量描記圖波型	154
不正常的循環時間	155
臂至舌循環時間的延長	155
臂至舌循環時間的縮短	155
臂至肺循環時間的延長	155
臂至肺循環時間的縮短	155
不正常的靜脈壓	156
不正常的肺活量	156
經靜脈的心臟導管插入術的異常	
發現	156
血氧定量法與運動耐量試驗法	157

第三篇 心臟徵候羣

第十一章 充血性心力衰竭(吳軼羣譯)

病理生理學 160

病因學	162
誘發因素	163

左半側心力衰竭·····	164
急性左半側心力衰竭·····	164
慢性左半側心力衰竭·····	168
右半側心力衰竭·····	172
急性右半側心力衰竭·····	172
慢性右半側心力衰竭·····	173
充血性心力衰竭的療法·····	177
評斷療效的指針·····	177
治療方法·····	178
少鹽與低鈉飲食·····	178
汞利尿劑·····	181
汞利尿劑的適應證·····	181
是否在任何病例都要應用汞利 尿劑? ·····	181
汞利尿劑的製劑與用量·····	181
對汞劑的不感性·····	182
汞利尿劑的禁忌證·····	183
汞利尿劑的毒性或不利作用·····	183
其他的利尿劑·····	184
鉍鹽·····	184
黃嘌呤利尿劑·····	184
尿素·····	184
鉍劑·····	184
鉀鹽·····	184
水·····	185
洋地黃製劑·····	185
洋地黃對心血管系統的作用·····	186
是否在一切充血性心力衰竭病 例內都要給予洋地黃? ·····	187
洋地黃化法·····	187
洋地黃製劑的臨床應用·····	187
小兒與嬰兒的洋地黃劑量·····	192
洋地黃製劑的選擇·····	193
應該用何種速度使病人洋地 黃化? ·····	193
洋地黃治療的時間應該維持 多久? ·····	193
洋地黃的禁忌證·····	194

洋地黃的毒性·····	195
-------------	-----

其他治療措置·····	196
-------------	-----

第十二章 休克綜合病徵(吳軼羣譯)

病理生理學·····	199
症狀與體徵·····	200
經過與預後·····	200
治療·····	201

第十三章 暈厥及其一類的狀態(吳軼羣譯)

暈厥·····	202
頸動脈竇反射過敏·····	203
頸動脈竇反射的測驗·····	203
自生性發作·····	204
診斷·····	204
經過與預後·····	204
治療·····	204
直立性血壓過低·····	205
血管反射正常的直立性血壓過低·····	205
因血管反射機轉受損或全付缺如 所致的直立性血壓過低·····	206
有異常血管反射與血液滯聚的直 立性血壓過低·····	206
猝死·····	207

第十四章 心絞痛徵候羣(吳軼羣譯)

心絞痛·····	208
病理生理學·····	208
病理學·····	209
症狀·····	210
誘因·····	210
發作的頻度·····	210
發作的時限·····	211
體徵·····	211
螢光屏透視與X線檢查·····	211
心電圖·····	211
實驗室檢查·····	212
診斷·····	212
經過與預後·····	217
治療·····	217
一般療法·····	217

藥物療法.....	218	房室節律分離.....	245
外科療法.....	220	第十七章 過早收縮與陣發性心動	
航空飛行.....	221	過速(吳軼羣譯)	
第十五章 神經性血循環無力(吳軼羣譯)		過早收縮.....	247
病因學.....	222	病因學.....	247
症狀.....	222	症狀.....	248
體徵.....	223	體徵.....	249
螢光屏透視與X線檢查.....	223	心電圖.....	250
心電圖.....	223	心房性過早收縮.....	250
實驗室檢查.....	223	結性(房室結性)過早收縮.....	251
診斷.....	223	心室性過早收縮.....	251
預後.....	224	診斷.....	251
治療.....	225	經過與預後.....	253
第十六章 心律不齊(吳軼羣譯)		治療.....	253
導言.....	228	陣發性心動過速.....	253
心律不齊的種類.....	228	起源於心室以上部分的心動過速.....	254
竇性節律.....	230	心房性心動過速.....	254
正常的竇性節律.....	230	結性(房室結性)心動過速.....	263
竇性心動徐緩.....	230	嬰兒的陣發性心動過速.....	263
竇性心動過速.....	231	小兒的陣發性心動過速.....	264
竇性節律不齊.....	232	心室性心動過速.....	264
竇性靜止.....	233	心室纖維性顫動.....	267
逸脫搏動.....	234	第十八章 心房撲動與心房纖維性	
心房停歇.....	234	顫動(吳軼羣譯)	
結性(房室結性)節律.....	235	心房撲動.....	269
游走性節律點.....	237	病因學.....	269
房室傳導阻滯.....	237	症狀.....	270
不全性房室傳導阻滯.....	237	體徵.....	270
P-R 間期延長(第一級房室傳		心電圖.....	271
導阻滯).....	238	診斷.....	272
萬克巴哈氏型不全性房室傳導		經過與預後.....	273
阻滯.....	238	治療.....	273
二比一、三比一、四比一等型不		心房纖維性顫動.....	274
全性(部分性)房室傳導阻滯.....	240	病理學.....	275
完全性房室傳導阻滯.....	241	病因學.....	275
房室傳導阻滯的病因學.....	243	症狀.....	275
房室傳導阻滯的經過與預後.....	244	體徵.....	275
房室傳導阻滯的治療.....	244	心電圖.....	276

診斷·····	276
經過與預後·····	277
治療·····	277
預防·····	279

第十九章 房室束枝傳導阻滯(吳軼羣譯)	
右束枝傳導阻滯·····	280
左束枝傳導阻滯·····	282
變形的房室傳導(渥·拍·懷氏徵候羣) 283	

第四篇 心臟異常的系統性描述

第二十章 先天性心臟病(吳軼羣譯)

導言·····	286
心臟發育史·····	286
心房與心房中隔的發育史·····	287
心室與心室中隔的發育史·····	291
主動脈與肺動脈的發育史·····	292
肺靜脈的發育史·····	293
總弓(主動脈弓)發育史·····	293
先天性心臟損害的分類·····	294
幾個有關先天性心臟病的一般性 討論·····	296

第二十一章 先天性心肌異常與先天性 心臟移位(張啓行譯)

先天性心肌異常·····	303
所謂先天性特發性心臟肥大·····	303
心臟移位·····	304
由於心腔轉位所致之右位心(鏡 像右位心)·····	304
由於心臟沿長軸旋轉不全所致之 右位心·····	305
因心臟向右胸移位所致之右位心··	306
其他原因所致之心臟移位·····	306
心包缺損·····	306
心異位·····	306

第二十二章 心房中隔缺損(張啓行譯)

未閉卵圓孔·····	307
心房中隔缺損·····	307
永存的共同房室通道·····	311

第二十三章 心室中隔缺損(張啓行譯)

孤立性心室中隔缺損·····	312
----------------	-----

愛氏徵候羣(心室中隔缺損合併主 動脈右置)·····	313
法氏四聯症(心室中隔缺損兼有主 動脈右置與肺動脈狹窄或閉鎖)··	315
二房三腔心·····	320

第二十四章 先天性心瓣膜與心內膜損害

及先天性靜脈異常(張啓行譯)

先天性肺動脈狹窄·····	321
先天性孤立性肺動脈狹窄症·····	321
先天性肺動脈狹窄之兼有未閉卵 圓孔者·····	322
主動脈瓣部之先天性異常·····	323
兩葉性主動脈瓣·····	323
先天性主動脈瓣與主動脈下狹窄··	323
先天性主動脈閉鎖·····	323
主動脈竇的先天性動脈瘤·····	323
先天性三尖瓣閉鎖·····	324
其他先天性心瓣膜及心內膜異常···	326
先天性靜脈異常·····	327
先天性肺靜脈異常·····	327
腔靜脈之先天性異常·····	327

第二十五章 總弓(主動脈弓)之異常 (張啓行譯)

右主動脈弓·····	329
右主動脈弓之有右降胸主動脈者 (單純性右主動脈弓)·····	329
右主動脈弓之有左降胸主動脈者 (食道後主動脈)·····	330
主動脈與肺動脈轉位·····	334
永存動脈幹·····	335

先天性特發性肺動脈擴張·····	336	實驗室檢查·····	363
第二十六章 主動脈縮窄症(張啓行譯)		血沉率的增加·····	363
成人型主動脈縮窄症·····	338	白血球計數·····	363
嬰兒型主動脈縮窄症·····	343	紅血球計數·····	363
第二十七章 未閉的動脈導管(張啓行譯)		抗鏈球菌溶血素與抗鏈球菌溶纖	
未閉的動脈導管·····	344	維蛋白素抗體的滴定度·····	363
第二十八章 心肌炎(吳軼羣譯)		肺活量·····	363
病理學·····	349	診斷·····	363
白喉·····	351	經過與預後·····	365
猩紅熱·····	351	預防·····	365
肺炎·····	351	磺胺嘧啶·····	366
結核病·····	352	青黴素·····	366
肉狀瘤病·····	353	治療·····	366
旋毛蟲病·····	353	柳酸鹽·····	366
第二十九章 風濕熱(吳軼羣譯)		臥床休息·····	368
病理學·····	354	急性心臟炎的療法·····	368
風濕性心肌炎·····	354	其他療法·····	369
風濕性心瓣炎·····	355	腎上腺皮質素與腦下垂體的腎上	
風濕性壁性心內膜炎·····	355	腺皮質促進素(ACTH)·····	369
風濕性心包炎·····	355	舞蹈病的治療·····	372
風濕性動脈炎·····	356	恢復期的治療·····	372
其他器官的風濕性病理變化·····	356	第三十章 細菌性心內膜炎(吳軼羣譯)	
病因學·····	356	急性細菌性心內膜炎·····	373
風濕熱為對於鏈球菌的變態反應說	356	亞急性細菌性心內膜炎·····	374
粘蛋白複糖酸及粘蛋白複糖酸酵素		第三十一章 散佈性紅斑性狼瘡(吳軼羣譯)	
與風濕熱的關係·····	357	散佈性紅斑性狼瘡·····	383
遺傳的和體質的因素·····	358	結節性動脈周圍炎·····	385
風濕熱與地區和季節的關係·····	359	第三十二章 風濕性心臟病(吳軼羣譯)	
社會與經濟因素·····	359	導言·····	387
種族的差別·····	359	二尖瓣的風濕性損害·····	387
年齡的關係·····	359	二尖瓣閉鎖不全·····	387
症狀及體徵·····	359	二尖瓣狹窄·····	389
急性風濕性多關節炎·····	360	二尖瓣閉鎖不全兼狹窄·····	393
急性風濕性心臟炎·····	360	主動脈瓣的風濕性損害·····	393
風濕熱的其他表現·····	361	主動脈瓣狹窄·····	393
風濕熱其他神經方面的表現·····	362	主動脈瓣閉鎖不全·····	395
皮下小結·····	362	主動脈瓣閉鎖不全兼狹窄·····	397
心電圖·····	362	主動脈瓣與二尖瓣的聯合性障礙·····	397

三尖瓣的風濕性損害	398
三尖瓣閉鎖不全	398
三尖瓣狹窄	398
肺動脈瓣的風濕性損害	400
第三十三章 梅毒性心臟病(吳軼羣譯)	
病因學	401
無併發症的梅毒性主動脈炎	402
梅毒性主動脈瓣閉鎖不全	403
有冠狀動脈口狹窄併發症的梅毒性	
主動脈炎	405
主動脈的梅毒性動脈瘤	406
主動脈竇的梅毒性動脈瘤	406
升主動脈的梅毒性動脈瘤	406
主動脈弓的梅毒性動脈瘤	408
無名動脈的梅毒性動脈瘤	410
降胸主動脈的梅毒性動脈瘤	411
腹主動脈的梅毒性動脈瘤	411
心血管梅毒的療法	412
積極的抗梅毒療法	412
併發性心力衰竭的治療	413
梅毒性動脈瘤的療法	413
梅毒性心肌炎	414
第三十四章 高血壓性心臟病(吳軼羣譯)	
高血壓症的分類	415
病因學	416
病理生理學	418
動脈硬化與高血壓症的關係	418
動脈粥樣化硬化	418
血管中層硬化	419
小動脈硬化	419
症狀	420
體徵	420
血壓	420
眼底鏡檢法	421
物理檢查所得	421
螢光屏透視與X線檢查	421
心電圖	422
實驗室檢查	422

診斷	422
經過與預後	423
惡性高血壓	423
治療	423
精神療法	423
肥胖的治療	424
稻米飯膳食	424
藥物療法	426
腦症狀與精神症狀的療法	427
鼻衄的療法	428
其他藥物療法	428
動脈粥樣化硬化的療法	428
外科療法	429
第三十五章 冠狀動脈疾病(一)(俞田龍譯)	
冠狀動脈粥樣化硬化與動脈硬化性	
心臟病	432
由於風濕熱所致之冠狀動脈病	433
在其他感染中出現的冠狀動脈病	433
由血栓閉塞性脈管炎所引起的冠狀	
動脈病	433
冠狀動脈的動脈瘤	434
冠狀動脈中層石灰性變(冠狀動脈	
中層硬化)	434
冠狀動脈栓塞	434
動脈性空氣栓塞	434
第三十六章 冠狀動脈疾病(二)(俞田龍譯)	
病理解剖學	436
病因學	438
症狀和體徵	438
先兆體徵	440
螢光屏透視及X線檢查	440
心電圖	440
實驗室檢查	442
診斷	443
經過與預後	446
治療	448
抗血凝療法	448
其他療法	449

恢復期的治療·····	450	肺動脈疾病·····	486
預防·····	451	肺動脈粥樣硬化·····	486
第三十七章 肺病心（肺動脈高壓症與肺源性心臟病）（俞田龍譯）		肺動脈先天性畸形·····	487
分類·····	452	肺動脈的動脈瘤·····	487
急性肺病心·····	452	內臟及周圍動脈之動脈瘤·····	487
靜脈血栓形成、血栓性靜脈炎及肺		內臟動脈的動脈瘤·····	487
栓塞·····	455	頭部動脈瘤·····	487
肺梗塞形成·····	459	頸部動脈瘤·····	488
脂肪栓塞·····	461	周圍動脈的動脈瘤·····	488
肺（即靜脈的）空氣栓塞·····	462	動靜脈瘻·····	488
慢性肺病心·····	463	先天性動靜脈瘻·····	490
由慢性肺病所致的慢性肺病心·····	463	先天性肺動靜脈瘻·····	491
由脊柱後側隆凸所引起的慢性肺		動脈栓塞·····	492
病心·····	466	腦動脈栓塞·····	493
由病因不明的右心室肥大及肺動		腸系膜動脈栓塞·····	493
脈高血壓所引起的慢性肺病心·····	468	脾動脈栓塞·····	493
由肺動脈及其分枝或肺小動脈血		腎動脈栓塞·····	493
栓形成所致的慢性肺病心·····	468	冠狀動脈栓塞·····	493
由癌腫性肺淋巴管炎所引起的肺		腹主動脈栓塞·····	493
病心·····	469	四肢動脈栓塞·····	493
阿氏病（Ayerza's disease）及梅		動脈栓塞的診斷·····	494
毒性動脈炎·····	469	經過與預後·····	494
第三十八章 心包的疾病（俞田龍譯）		治療·····	494
分類·····	471	上腔靜脈綜合病徵·····	496
急性心包炎·····	472	下腔靜脈綜合病徵·····	498
慢性粘連性心包炎·····	478	第四十章 內分泌疾病內的心臟（一）	
慢性收縮性心包炎·····	478	（俞田龍譯）	
非炎性心包滲液·····	482	甲狀腺機能亢進·····	499
心包積水·····	482	甲狀腺機能減退及粘液性水腫·····	505
心包積血·····	482	第四十一章 內分泌疾病內的心臟（二）	
心包積氣·····	483	（俞田龍譯）	
心包乳糜腫·····	483	胰臟的疾病·····	508
心包憩室·····	483	糖尿病·····	508
第三十九章 主動脈、肺動脈及其他血		金、威氏綜合病徵·····	508
 管的疾病（俞田龍譯）		血色沉着病·····	509
主動脈疾病·····	484	腎上腺皮質的疾病·····	509
主動脈夾層動脈瘤·····	484	導管·····	509
		腎上腺皮質機能亢進·····	510